

團體活動/ Upcoming Events

17/4 (星期一)	早上九時半 至下午三時	天主教亞洲大專同學會 - 2017 步行籌款活。善款將捐助亞洲中心擴建經費、Australian Catholic Youth Festival 和 Run4Heart 倡導心臟健康的不牟利機構。詳情請聯絡牧靈團體各善會負責人或亞洲中心會長 Thomas Wong 0414 341361	聖瑪利主教座堂 開始
23/4 (星期日)	早上九時半	團體將為六歲或以下的兒童領洗。查詢及報名: 請聯絡 Simon Liu (0411 377 618)或 Mary Liu (0412 261 196)	亞洲中心
29/4 (星期六)	下午二時 至四時	每月的團體明供聖體聚會 歡迎各位邀請家人或朋友前來在耶穌聖體前一起祈禱。	亞洲中心
30/4 (星期日)	下午十二時半 至三時	團體為歡迎在復活節領洗的新教友, 將會舉行迎新會。	亞洲中心

17/4 (Mon)	9:30am to 3:00pm	2017 Walkathon organised by UNSW CASS. The fund raised by this charity event will benefit Asiana Centre ACEP Building Fund, Australian Catholic Youth Festival and a Charity Run4Heart. Please contact the leader of any CCPC group or Thomas Wong of Asiana Centre Association 0414 341361.	Starts from St Mary's Cathedral
23/4 (Sun)	9:30am	Children Baptism; age 6 years old or under. Applications forms to be obtained and lodged at reception area at SPJ or Asiana Centre. For details, contact Mary Liu on 0412 261196 or Simon Liu on 411 377 618	Asiana Centre
29/4 (Sat)	2pm to 4pm	Community Monthly Eucharistic Adoration. Please open the invitation to any of your relatives & friends to join and pray together in front of the Blessed Sacrament.	Asiana Centre
30/4 (Sun)	12:30pm to 3pm	Welcoming Party for Newly Baptised. Lunch provided. All are welcome.	Asiana Centre

報告 News

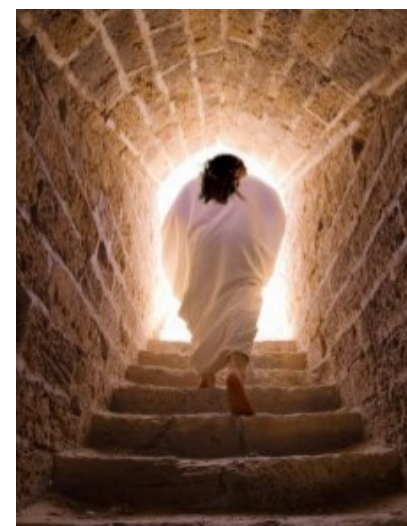
粵語成人慕道班於 2017 年 2 月 12 日開辦新班。現繼續招收新學員。請介紹未信主的親友參加。請向鄧女士查詢。電話: 0401 058 199。亦歡迎信友參加更新信仰。
中文天主教教義函授課程是為不能抽空出席慕道班的人士而設。請介紹親友參加。有興趣者請向鄧女士 (0401 058 199)查詢。
再慕道聚會星期日下午一時半在聖伯多祿朱廉教堂二樓會議室舉行。繼續以「小磐石讀經法」去研讀「羅馬人書」, 以增加大家對聖保祿宗徒的書信的認識。歡迎各位參加。
知己知彼。「聖經人物與人格九型」研習班。由 Anne Liu 和 Eddie Ho 主持。在亞洲中心上課。歡迎各位參加。 四堂上課的時間表列下: - 22/04/17 (星期六) 6-9pm, 23/04/17 (星期日) 4-7pm - 29/04/17 (星期六) 6-9pm, 30/04/17 (星期日) 4-7pm
Cantonese Catechumen class has commenced on 12/2/2017 and are now still accepting enrolment. Please invite your non-believer friends and relatives to learn about God and our faith. Catholics are also encouraged to join in to renew their faith. Please contact Mrs Elsa Tang on 0401 058 199 for details.
Chinese Catechism Corresponding Course is open to people who cannot attend our catechism class in person. Please encourage your non-believer friends and relatives to enrol. Please contact Mrs Tang on 0401 058 199 for details.
Catechism Refresher gathering meets on Sundays at 1.30pm and the venue is Meeting Room # 2 located on the first floor of St Peter Julian's Church. We are studying the "St. Paul's Letter to the Romans" by using the Little Rock Scripture Reading Method. All are welcome to join us.
Enneagram workshops to be run by Anne/Eddie in Asiana Centre: All are welcome. Dates and time for the four workshops: - 22/04/17 (Sat) 6-9pm, 23/04/17 (Sun) 4-7pm - 29/04/17 (Sat) 6-9pm, 30/04/17 (Sun) 4-7pm



天主教華人牧靈團體 CHINESE CATHOLIC PASTORAL COMMUNITY

郵政地址: Asiana Centre (亞洲中心), 38 Chandos Street, Ashfield NSW 2131
 電子郵件: info@ccpc.net.au 互聯網網址: www.ccpc.net.au Tel: 8005 1398, Fax: 8580 5135
 主任司鐸/神父 Chaplains: Fr. Joseph Lu OFM 路勇神父 電話: 0431 962 786
 Fr. Jacob Wang 王金福神父 電話: 0488 042 077
 修女 Sisters: Sr. Teresa Chiu 電話: (02) 9716 6460 傳真: (02) 9799 1377
 Sr Agnes Chang 電話: (02) 9560 3071

復活主日 (甲年) 2017 年 4 月 16 日
 April 16, 2017 Easter Sunday (Year A)



The Resurrection of Christ, Keith Reicher, 2009

For they did not yet understand the Scripture that he had to rise from the dead. (Jn 20:9)

這是因為他們還不明白，耶穌必須從死者中復活的那段聖經。
 (若 20:9)

下主日讀經: Next Sunday Readings:

1 st reading	讀經一:	宗徒大事錄	Acts 2:42-47
2 nd reading	讀經二:	聖伯多祿前書	1 Pt 1:3-9
Gospel	福音:	若望福音	Jn 20:19-31

彌撒時間: 星期六 下午 6:00 亞洲中心 (國語);
 星期日 早上 9:30 亞洲中心 (粵語); 早上 11:00 聖伯多祿朱廉堂 (粵語)
 星期日 早上 11:30 St. Dominic's Church, Flemington (國語)
 九日敬禮: 每月第二個星期六 下午 4:30 亞洲中心
 每月首星期五耶穌聖心彌撒: 晚上 6:30 (粵語), 晚上 8.00 (English) 亞洲中心
 明供聖體: 每月最後一個星期六 下午 2:00-4:00 亞洲中心
 領洗、婚配及病人傅油: 請聯絡主任司鐸/神父

主真已復活，亞肋路亞!
 Alleluia! Christ has risen.

2017 是一個特別的禧年，踏入 2017 年，普世天主教會就不停地提及 1917 年聖母在葡國花地瑪連續六次的顯現。藉此教會慶祝聖母顯現百周年之際，我想集合各方面的訊息和行動，供我們教友作個面面觀，我想是很有價值的。下面我們可以分三方面來回顧及前瞻：

聖母當年的顯現：

1917 年 5 月 13 日至 10 日 13 日，聖母六度在葡國花地瑪顯現給路濟亞，雅仙達和方濟各三個小牧童，至今整整是一百周年了。聖母要求三位純真的小牧童，奉獻自己，為罪惡的世界做刻苦補贖，並為世界和平每日誦念玫瑰經。聖母更在 10 月 13 日最後一次顯現時說 「我是玫瑰之后。我希望在這裡建一座聖堂，讓罪人在這裡痛悔罪過。」 這一次的顯現，還吸引了七萬人來看聖母預告的奇蹟。當聖母和路濟亞對話時，她展開雙手，手中發出光線，投射到太陽中，路濟亞大聲喊道 「請看太陽呀！」 聖母一時消失在穹蒼之中，接着發生三個景象：一個接著一個首先是象徵玫瑰經的歡喜奧蹟，接著是痛苦奧蹟和榮福奧蹟。當時只有路濟亞一人看到全三個景象，方濟各及雅仙達只看到第一個景象。其後太陽出現，有如巨大光耀的銀碟，却没有刺傷眼睛。太陽急速旋轉，火焰四散天際。全部過程維持了約十分鐘，在場七萬人都見證了此異象。聖母用太陽奇蹟証實她在花地瑪顯現的真實性。

聖母顯現後，教會的行動：

- 太陽奇蹟後，各地教友絡繹不絕往花地瑪朝聖。
- 玫瑰大殿建成，教宗比約十二世正式將全人類奉獻給聖母無玷聖心，玫瑰經的禱聲從此在世界各角落綿綿不絕。
- 二千禧年十月，教宗若望保祿二世在梵蒂岡廣場率領 1500 名主教代表，把教會和人類的未來，再次託付給花地瑪聖母帶領和護佑。

花地瑪的秘密：很為人傳誦的花地瑪的秘密，其中兩個訊息有關世界大戰的，已早為人知，並已實現。第一次世界大戰於 1918 年結束。第二大戰結束於 1945。第三個祕密是指一位穿白衣的主教在鎗火中倒地。路濟亞修女的神視，是指教宗若望保祿二世於 1981 年 5 月 13 日在伯多祿廣場遇刺。連教宗本人都相信是聖母顯靈撥開子彈，他才得以保存性命。此訊息由若望保祿二世於 2000 年 5 月往花地瑪朝聖時公開的。並於 2001 年 11 日 17 日再次由健在的路濟亞修女親口証實了。

為隆重慶祝聖母媽媽對世人的關愛，教會慈父方濟各藉花地瑪聖母顯現的百周年之際，特別頒賜禧年全大赦：信友領受全大赦的方法如下：
由 2016 年 11 月 27 日至 2017 年 11 月 26 日信友都可領受全大赦：花地瑪聖殿院長安德神父(Fr. Andre Pereira) 向天主教亞洲新聞解釋說，「整個禧年期間，信友皆可領受全大赦」方法有三種：

- （1）前往花地瑪聖殿朝聖。
- （2）在聖母顯現的周年紀念日（即 5 月至 10 月的每月的 13 日），懷著對聖母的孝愛，前往任何聖堂，祈禱院或其他適宜場所在花地瑪聖母像前，虔敬地參予慶祝禮及祈禱。
- （3）第三種領受全大赦的方法，適同於年長或患病及有嚴重理由不能外出的人仕。

其實朝聖原不局限時間和地點，只是人類是時，空的動物，某些日子，某個空間，對我們有特別的紀念性和意義。因此對於超越時空的天主，聖母，無時無處都可愛他們，敬禮他們。在某些環境下，我們實在不須拘泥於時空。只是人要靠時空幫助記憶而已！總之教友懷著信心，藉聖母向慈悲的上主，獻上祈禱，病苦或生活中的犧牲，是沒有不被接納和祝福的！

2017 is a special Jubilee Year when the Universal Church repeatedly reminds us the series of six apparitions in Fatima. Let us review and reflect in the following three areas:

The Apparitions Hundred Years Ago

The six apparitions between May 13 to Oct 13, 1917 occurred in Portugal is now 100 years when Our Lady appeared to three shepherd children, Lucia, Francesco and Jacinta. Our Lady requested the three shepherd children to dedicate themselves, and the reparation of the sins of the world and to recite the Holy Rosary daily for World Peace. On the last apparition on Oct 13, Mary said: “I am the Lady of Rosary. I desire a chapel in my honour to be built, that people continue to recite the Rosary every day.” This final apparition attracted 70,000 people to witness the foretold miracle. When Our Lady was talking to Lucia, Our Lady opened her hands again. She launched a ray of light in the direction of the sun. Lucia shouted “Please look at the sun” and then Our Lady disappeared in the sky. Immediately following this, the vision of the Joyful Mystery appeared, followed by the Sorrowful Mystery and concluded with the Glory Mystery. It was Lucia who witnessed the visions of the three Mysteries. Francesco and Jacinta only saw the first vision. Then the Sun appeared with exceptional intensity in bright light but not dazzling as to hurt the eyes. The sun spins round and round in great speed inflaming the sky like a silver plate. This phenomenon existed for about 10 minutes in the presence of 70,000 spectators. Obviously, the Miracle of the Sun is a means to prove the authenticity of the Apparitions of Our Lady.

Actions Taken by the Church after the Apparitions

- After the reported Miracle of the Sun, pilgrims from far and near make their journey to Fatima.
- On completion of the Basilica of the Most Holy Rosary, Pope Pius XII dedicated the whole world to the Immaculate Heart of Mary. Recitation of the Rosary and Prayers to the Immaculate Heart of Mary became the world-wide movement.
- In October 2000, Pope John Paul II, with 1,500 delegates from Bishops all over the world, re-dedicate the Church and the whole world for the protection of Our Lady of Fatima.

The Secrets of Fatima: The three Secrets confided to the children were made known to us concerning the two World Wars. The First World War ended in 1918 whereas the Second World War concluded in 1945. The third secret referred to a vision of Lucia that a white robed bishop was knocked down by gun fire. This vision referred to the incident on 13 May 1981 when Pope John Paul II was shot in St. Peter’s Square in Rome. The Pope believed that it was Mary who intervened by redirecting the bullet away from his heart. This secret was revealed when Pope John Paul II disclosed the event in May 2000 when he made a pilgrimage to Fatima. Sr. Lucia vouched for this fact on 17th Nov 2001 as a survival witness.

For solemn celebration of the Holy Mother’s love for all human souls, the Holy Father Pope Francis, on the occasion for Commemoration of the Centennial Apparitions of Our Lady of Fatima, Plenary Indulgence to all faithful who will fulfil the following obligations during any time within the Year 2017:

From 27.11.16 to 26.11.17, faithful can obtain plenary indulgence. According to the Rector of the Fatima Basilica, Fr. Andre Pereira, faithful can gain Plenary Indulgence (according to Catholic Asian News Agency) in the following ways:

- (1) Pilgrimage to the Basilica in Fatima;
- (2) On any commemoration day (i.e. 13th day) in the month between May and October; in a spirit of devotion to the Holy Mother, can proceed to any church or chapel or any suitable praying place, in the presence of the of the statue of Our Lady of Fatima to pray.
- (3) The third way for gaining Plenary Indulgence, shall be applicable to the aged, sick or for grave reason to travel outside their homes.

As a matter of fact, gaining Plenary Indulgence shall not be restricted by the time and location. Human beings as being time and space conscious, would have particular feeling towards certain date/place, otherwise it would have no other meaning at all. As God and His Holy Mother transcend space and time. In other words, our adoration and devotion to God and His Mother will not restrict our action. The external factors such as space and time will serve as reminder in our memory. As long as the faithful in a spirit of faith and devotion to the Holy Mother and Her God of Mercy, our prayers will be acceptable and blessed during our suffering and pains in our lives!